

SOMORJA ÉS VIDÉKE



Az alapítás éve: 1928

Közéleti lap

Ingyenes

KORSZERŰ RAVATALOZÓK

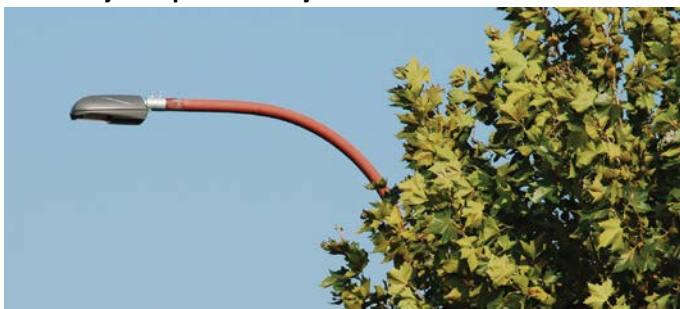
Somorján és Tejfalun méltó körülmények között vehetünk végső búcsút halottainktól. A város vezetésének és önkormányzatának köszönhetően ugyanis mindkét temetőben megújult a ravatalozó. Az épületek megáldására, ünnepélyes átadására szeptember 30-án került sor a települések lakóinak jelenlétében.

Mindkét ravatalozóra ráfért a korszerűsítés, hiszen már harminc-negyven éve épültek – mondta Bárdos Gábor, városunk polgármestere.

A munkák menetéről Nagy József, az Area Somorja Kft. ügyvezető igazgatója tájékoztatót. Megtudtuk tőle, hogy a felújítási munkákat mindkét helyszínen a város anyagi lehetőségeihez mérten végezte. Tejfalun két évig tartott a felújítás, Somorján 2012-ben láttak hozzá a munkákhoz, s idén nyáron fejezték be. A felújítás és a műszaki korszerűsítés 350 ezer euróba került. A ravatalozókat Myjavac Pál katolikus plébános és Fördös Jana evangélikus lelkész áldotta meg. (ti)

KEVESEBB ÁRAM FOGY

Szeptember 25-én ünnepélyes keretek között hivatalosan is átadták a városunkban néhány hete üzembe helyezett korszerű közvilágítást a beruházásban érintett vállalatok, cégek, intézmények képviselőinek jelenlétében.



Bárdos Gábor, városunk polgármestere tájékoztatót arról, hogy a városi közterületfenntartó vállalat már hosszabb ideje tesztelte a különféle lámpatesteket, hogy melyiknek milyen a fogyasztása, melyik cég ajánlata lenne legelőnyösebb a város számára. Ahogy azt a továbbiakban Nagy Józseftől, az Area Somorja Kft. ügyvezető igazgatójától

megtudtuk, a négy jelentkezőből végül két cég maradt versenyben, melyből a szlovákiai piacon a LED-es közvilágítás terén már többéves beruházási-üzemeltetési tapasztalattal rendelkező Grep Slovakia Kft. került ki győztesen. Városunkban folyamatosan 1115 lámpatestet cseréltek ki, s az energia megtakarítása már a kezdetektől jelentős mértékű. (ti)

2014. szeptember 9-én tartotta ülését a városi képviselő-testület

MEGVÁLASZTOTTÁK A VÁROS FŐELLENŐRÉT

Hosszúra sikeredett a közgyűlés. Ebben a választási időszakban, Bárdos Gábor polgármestersége alatt ilyen hosszú plénáris ülés még nem volt. Igaz, a napirenden is huszonhét pont szerepelt.

A képviselők a határozatok teljesítésének ellenőrzését követően jóváhagyták a független könyvvizsgálói jelentést a város 2013. évi gazdálkodásáról, majd a 2014. évi városi költségvetés első félévi teljesítését. Az utóbbit illetően elhangzott, hogy a költségvetés bevételi részét a város az értékel időszakban 36,52, kiadási részét 31,50 százalékra teljesítette. A főellenőr első félévi tevékenységéről szóló jelentés jóváhagyását követően elfogadták a szociális szolgáltatásokról szóló 4/2014 számú városi rendeletet, melynek módosítását törvény írta elő, valamint jóváhagyták az idősök otthonának szervezési rendjét. Néhány városi tulajdonú ingatlan bérbeadásának és bérbeadási szándékának jóváhagyását követően a képviselők egyetértettek azzal is, hogy az egykori mozi épületét a West-Music @ Culture polgári társulás vegye bérbe. Az épület bérbeadását a város versenytárgyalás formájában hirdette meg, a beérkezett pályázatokat külön erre a célra létrehozott bizottság értékelte.

November 15-én helyhatósági választásokra kerül sor hazánkban. Mivel a választás-

tóközvetek és a képviselők számát a törvény értelmében az adott települések képviselő-testületei hagyják jóvá, ezt megtették Somorján is. Városunkban továbbra is kilenc körzet lesz, a képviselők száma sem változik, nyolc körzet kétmandátumos lesz, míg egy körzetben, a nyolcas számúban három képviselő választható.

Az önkormányzati ülés további részében a képviselők titkos szavazással megválasztották a város főellenőrét. A tisztségre ketten pályáztak, közülük Lelkes János került ki győztesen, aki újabb hat évig töltheti be a posztot.

A polgármester tájékoztatta a jelenlevőket a Somorja kataszterében tervezett „A kommunális hulladék hasznosítása plazmaégetési eljárással” elnevezésű elképzelt beruházás tervezetéről. Jelenként hangzott el a városkerékpáros-infrastruktúrájának fejlesztését érintő tervekről, valamint a T18-as tornaterem tervezett átépítési munkáinak előkészületeiről. A képviselők egyetértettek azzal, hogy a város tagja legyen a Felső-Csallóközi Hulladékgazdálkodási Társulásból alakuló ZOHŽO Servis részvénytársaságnak. (-)



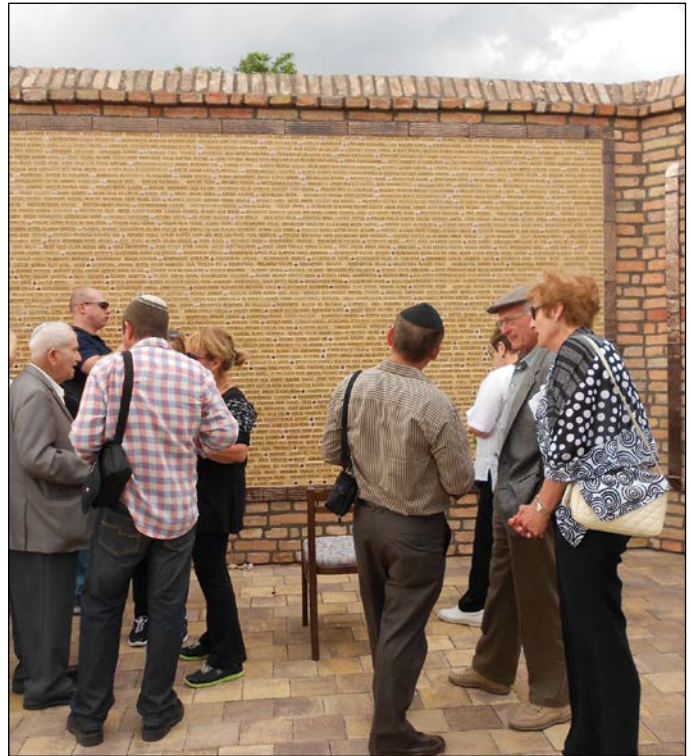
A város önkormányzatának nevében szeptember utolsó előtti napján fejezték ki jókívánásaikat a város előljárói azon lakosoknak, akik szeptemberben töltötték be 70., 75., 80., 85. és ennél több életévüket.



Idén immár ötödik alkalommal indult útjára a KOMP – a Kortárs Művészeti Panoráma rendezvénysorozat. A somorjai tárlatot szeptember 19-én nyitotta meg a városi művelődési központ Tallós-Prohászka István Kiállítótermében Bárdos Gábor polgármester. Bővebben a 10. oldalon.



A Testi Sérültek Szlovákiai Szövetsége 769-es számú somorjai alapszervezetének tagjai Fehér Ferenc elnök vezetésével immár negyedik alkalommal vettek részt Herczeg László és a Három Grácia meghívására a Balatonalmádi rendezett nemzetközi halfőző versenyen. Bővebben a 10. oldalon.



Június második felében két megemlékezésre került sor a Somorja környéki zsidó lakosság deportálásának 70. évfordulója alkalmából. Írásunk a 9. oldalon.

FELHÍVÁS!

Somorja városa az AVE Bratislava Kft.-vel együttműködve 2014. október 25-én (szombaton) hulladékgyűjtést szervez.

A környezetre rendkívül káros és veszélyes hulladékot csak érvényes személyi igazolvánnyal rendelkező helyi lakosok (fizikai személyek – cégek és jogi személyek nem!) adhatják le.

A meghatározott helyszíneken a következő, veszélyes hulladéknak minősülő anyagokat vesszük át:

- öreg festékek,
- festékhígítók,
- maradék permetszerek,
- a felsorolt vegyszerek csomagolása, ill. dobozai.

Csak olyan veszélyes hulladékok adhatók le, amelyek csomagolásán, ill. dobozán fel van tüntetve a hatóanyag vagy a vegyszer neve.

Nem adhatók le:

- olyan anyagok és vegyszerek dobozai, amelyek csomagolásán nem állapítható meg egyértelműen, hogy mit tartalmaz,
- fáradt olajok,
- elhasznált műszaki berendezések,
- elemek és akkumulátorok.

A következő helyszíneken és időpontokban leszünk elérhetők:

- 8.00 – 8.45 Kaszárnya utca – a Ravtex cég parkolójában
- 9.00 – 9.45 Pomléi út – az egykori vasútállomás mellett
- 10.00 – 10.45 Napos utca – a gimnázium parkolójában
- 11.00 – 11.45 Csölöszttö – a volt tűzoltószertár épületénél
- 12.00 – 12.45 Tejfalu – az Arany Kakas vendéglőnél
- 13.00 – 13.20 Királyfia – a buszmegállónál
- 13.30 – 13.50 Bucsháza – a buszmegállónál
- 14.00 – 14.20 Sámot – a buszmegállónál

KITÜNTETTÉK TÓTH KÁROLYT

A Magyar Köztársasági Érdemrend Tiszti Keresztje polgári tagozatát nyújtotta át Balogh Csaba, Magyarország szlovákiai nagykövete szeptember 5-én Tóth Károlynak, a Fórum Kisebbségkutató Intézet igazgatójának, aki – az adományozó, Áder János köztársasági elnök szavai szerint – az elismerést intézményi és tudományos szervezői munkájáért, jogvédő tevékenységéért, valamint a felvidéki magyar társadalom önképének kialakítása érdekében végzett tevékenységéért nyerte el.

„Arra kellett rájónnom, hogy igen keveset, nagyon keveset csináltam. Komoly díj ez. Amit tettem, az munkaköri kötelességem volt. A közösségi tevékenységben kimagasló szerepet játszottak azok, akik révén én magam is tehettem



a dolgomat” – mondta Tóth Károly, majd megköszönte családjának és legközelebbi rokonainak is a támogatást. „Az elismerés a Fórum Intézet munkatársainak is érdeme, akik megtalálták a maguk szerepét, és csapatként tevékenykednek. A jövőben a díj által még inkább elkötelezve fogunk dolgozni” – nyilatkozta a díjazott. (ti)

AUTÓMENTES NAP



Szeptember 22-e Somorján is az Európai Autómentes Nap jegyében zajlott. Városunk immár másodszor kapcsolódott be a kampányba, amelynek célja a környezetkímélő közlekedés népszerűsítése. A csoportos bringázásban részt vettek a tejfalui alapiskolások, a Corvin Mátyás és a Bél Mátyás Alapiskola tanulói, tanárai, valamint a Madách Imre Gimnázium diákjai, de ott volt Juhász Tibor ismert somorjai festőművész és Tóth Imre helyi képviselő is. Közismert róluk, hogy mindketten a kerékpározás megszállottjai.

Az összesereglett biciklisták a városi hivatal elől vágtak neki a 8 kilométeres távnak. A Csölösztői úton kikerekesztünk a Dunához. A töltesen embert próbáló szél fogadott minket, de a – főleg gyerekekből álló – csapat derekasan helytállt. Eljutottunk az Ötösöki úthoz, amelyen visszatértünk a városba. Átkerekesztünk a városközponton, és a Pomléi út csodás hársfasorának árnyékában érkezünk meg a Pomléba. Ezúton köszönjük mindenkinek a részvételét.

Tóth László

SÖTÉTBEN IS VERSENYEZTEK



A Somorjai Önkéntes Tűzoltó Testület már hagyományosan minden év szeptemberének első szombatján megrendezi a Somorja város polgármesterének vándorszerlegéért folyó versenyt. Erre idén már huszonkettő alkalommal került sor. Ahogy azt Úrge Lajostól, a testület parancsnokától, aki egyben hivatásos tűzoltó is, megtudtuk, újítottak is a versenyen.

Az újítás abból áll, hogy két kategóriát hirdettünk meg, sport- és klasszikus kategóriát. A sportkategóriában átalakított sportmotorral épített tűzoltófecskendővel (1500 cm³ – 2050 cm³ cca 100 LE) versenyeztek a csapatok. Mivel ilyen „versenygéppel” nem minden testület rendelkezik, jött az ötlet: adjunk egyenlő esélyt minden csapatnak. Így meghirdettük a klasszikus kategóriát (1200 cm³ cca 40 LE), amelyben minden csapat az általunk biztosított gyári,

bevetéseknél is használatos motoros fecskendővel versenyzett. Ebben a kategóriában a csapatoknak a saját ügyességükre kellett hagyatkozniuk, nem bíhattak a motorba épített többletlőerőben. Az ötlet bevált, nagy lett az érdeklődés. 30 rajtra számítottunk, 52 rajtra regisztráltak a csapatok, ebből 47-szer rajtoltak el. Ez rekordot jelent a verseny történetében.

A kezdés időpontját a szervezők három órára tették, így nem csoda, hogy ilyen rekordszámú csapat mellett a verseny a késő esti órákig elhúzódott. De senkit sem zavart, hogy sötétben kellett versenyezniük, sőt a csapatok még élvezték is a hangulatvilágítást. Sőt a sötétség leple alatt, a tűzoltószerthár gyakorlóudvarának hangulatos világításában az eredményhirdetést követően még a Profi Team csapata is nagy sikerű bemutatót tartott új elektromos autójával. (ti)



PLAZMAERŐMŰ SOMORJÁN? MIÉRT NE? VAN VALAMI JOBB?

Engedtessek meg nekem, mint azon vállalat képviselőjének, mely benyújtotta a magas hőmérsékletű, plazmatechnológiát felhasználó berendezések megépítésének tervezetét a hulladékok hasznosítására, hogy kifejtsem a véleményemet, és válaszoljak a somorjai városháza környezetvédelmi osztálya dolgozójának véleményére, mely a Somorja és Vidéke című folyóiratban jelent meg (XXIV. évfolyam, 9. szám).

Nem érthetünk egyet a szerző nyilatkozatával. A hulladék, ahogy a hulladékokról szóló törvény is megállapítja, az életünk része. A hulladékgazdálkodás egyenesen arányos a társadalom fejlettségével, amely a környezetünk-höz való kapcsolatunkat, gazdasági potenciálunkat, tájékozottságunkat is tükrözi, valamint hajlandóságunkat a hulladékok megfelelő kezelésére. A hulladékgazdálkodás, a hulladék tárolásának és ártalmatlanításának kérdése komoly társadalmi probléma. **Összhangban az EU-s előírásokkal, Szlovákia kötelezettséget vállalt arra, hogy csökkenti a tárolt hulladék mennyiségét, és fokozatosan átter a hulladék hasznosítására.** Az európai irányvonalakkal összhangban jelentkezünk Szlovákiában ezzel a fejlett technológiával a hulladék anyagi és energetikai hasznosítására. Technológiai szempontból ez a legújabb generációt képviseli, és forradalmi újítás a hulladékgazdálkodásban. A technológia a hulladékokat nagy hőmérsékletű plazmakamrában dolgozza fel. Hulladékmentes technológia, ami azt jelenti, hogy fel lehet használni az összes végtermékét. Ugyanakkor megoldást jelent a hulladéklerakatok tekintetében is, hiszen a rendszer lehetővé teszi fokozatos felszámolásukat. A rendszer a definíció értelmében **újrahasznosító, reciklációs rendszer**, mert lehetővé teszi a hulladékká vált anyagok újbóli

hasznosítását.

A szerző által „az erőmű működésére” vonatkozó szakasz állításai nem felelnek meg a valóságnak. Az általunk tervezett berendezés nem használ égési folyamatokat (a hordozó gáz nitrogén, nem pedig levegő). Tisztázni kell a terminológiát: az égés oxidációs folyamat, melyhez oxigén kell – belső vagy külső oxigén. Az égési folyamat mindig oxigén jelenlétében játszódik le, melynek során számos légszennyező anyag keletkezik (SOX, NOX, dioxinok, fém-oxidok), amelyeket a rendelkezésünkre álló tanulmányokból és mérésekből jól ismerünk. A plazmatikus berendezést, a pirolízist és más termokémiai folyamatokat felhasználó berendezést nem lehet egy kalap alá venni a hulladékégetésre szolgáló berendezésekkel. Ezt megpróbáljuk kifejteni a rendszerben lejátszódó folyamatok leírásával.

A hulladék plazmaerőmű által történő feldolgozása nagyon magas hőmérsékleten történik, amikor viszonylag nagy az elektronok ionizációs foka és a töltött részecskék hőmérséklete is. A nem izotermikus plazmában az anyag ún. negyedik halmazállapotában van. A domináns lebomlási folyamatot az elektronok biztosítják. Párhuzamosan játszódik le a termokémiai lebomlás. Mindkét folyamat következtében a hulladékok fokozatosan változnak egyszerű molekulákra (ún. ener-

giatartalmú gázra: CO₂, H₂, CH₄, C₂-5 szénhidrogének). Ugyanakkor a bonyolultabb vegyületek, amelyek más módszerekkel nem lebontathatók, lebontódnak, mégpedig folyékony szénhidrogén-termékekre (C₆-20). A folyékony és gáz halmazállapotú bomlástermékeket tárolókban fogjuk tárolni, amelyek biztosítják a villamos energia állandó termelését, a plazmatikus rendszer kikapcsolása esetében is.

A hordozógáz ebben a berendezésben a nitrogén. Az oxigén vagy a levegő tönkretenné a felhasznált elektródákat. A nitrogént a levegő fracionált desztillációjával állítjuk elő. A nitrogén használata nem vezet az ásványi anyagok és a nehézfémek oxidációjához. Ehelyett a szervesen összetevőkből üveges salakhulladék keletkezik, amely inert anyag, felhasználása az építőiparban lehetséges.

A hulladék égetésekor a hulladék mennyisége 100-ról lecsökken 30-40%-ra, amelyet veszélyes hulladékként kell kezelni. A plazma gázosítási technológia, alkalmazása nem termel veszélyes hulladékot. A filtereken fennmaradó hulladék energogáz és a cseppfolyós szénhidrogének egy kis része (2-4%-a) visszakerül a plazmatikus berendezésbe.

A nitrogén fracionált desztillációval történő előállításakor cseppfolyós oxigén is keletkezik. Ez az oxigén a villamosenergia-termelés folyamatában hasznosul. A villamos energia termelésében az energogáz (90%) és a folyékony szénhidrogén (10%) szolgál majd mint üzemanyag, mind a kettő a plazmatikus hulladékkezelő berendezésben termelődik.

Mivel a villamos energia termelésekor nem levegőt, hanem tiszta oxigént fogunk használni, 5-ször kevesebb szennyező anyag keletkezik (a levegő 4/5-e nitrogén), nem képződnek nitrogén-oxidok, és egyéb nitrogénatomhoz kapcsolódó szennyeződés sem.

Ökológiai szempontból legfontosabb megérteni az anyagok áramlását a rendszerben. Ennek a leírása a következő.

Bemenet: hulladék + nitrogén, összesen 100%, kölcsönös arányuk a technológiai rendszer beállításának kérdése.

Kimenet a plazma-berendezésből: üvegszerű anyag, amely potenciálisan kb. 30%-ban hasznosítható az építőiparban.

Kimenet a tartályba: energogáz, mintegy 56%, folyékony szénhidrogén, mintegy 10%.

Közbeeső kimenet a szűrőkből a tározók előtt: szilárd szűrlet 2-4%, amelyet visszavezetünk a plazmatikus berendezésbe.

Kimenet a villamosenergia-termelésről a levegőbe: az energogáz és a tiszta oxigén égetéséből keletkező anyagok a szennyeződések kategorizálása szerint tisztábbak, mint a földgáz elégetésekor keletkező anyagok.

Kimenet: villamos energia és hő.

A javasolt rendszer az egyik legtokéletesebb a jelenlegi technológiai lehetőségek közül. Lehet, hogy nem lesz egyszerű a megvalósítása, de van jobb ötlet a hulladékok kezelésére? Ha van, tegyenek javaslatot.

Doc. RNDr. Marcela Morvová, PhD. plazmafizikai tanácsadó, Comenius Egyetem, Matematikai, Fizikai és Informatikai Kar, Csillagászati, Geofizikai és Meteorológiai Tanszék,

Mgr. Mariana Hrachalová projektvezető a cég, SPV Dálovce, s. r. o. képviselőtében

ÚJ ÖNKORMÁNYZATOT VÁLASZTUNK

Idén november 15-én helyhatósági választás lesz az országban. Reggel 7.00-tól este 20.00 óráig járulhatunk az urnákhoz, hogy megválasszuk városunk polgármesterét és az önkormányzat képviselőit a 2014–2018-as választási időszakra. Városunk 9 szavazóközterében 19 képviselő választható, mindegyik körzetben 2–2. Kivételt képez a 8. körzet, amelyben 3 képviselőt választunk. Az alábbiakban közzétesszük a jelöltek névsorát.

Polgármesterjelölt

- **Bárdos Gábor**, 61 éves, pedagógus (Magyar Közösség Pártja)

Képviselőjelöltek

1-es számú választóközter

(Gazda sor 1–71., 2–58.)

- **Bauer Edit mérnök**, 68 éves, közigazdász (Magyar Közösség Pártja)
- **Dégnerová Alžbeta, Mgr.**, 54 éves, pedagógus (független)
- **Fehér Kornél**, 36 éves, pedagógus (Magyar Közösség Pártja)
- **Soltésóvá Erika mérnök**, 44 éves, közigazdász (MOST-HÍD)

2-es számú választóközter

(Ószirózsa utca 2., Pozsonyi utca 1–57., 2–102., Nyírfa utca, Bükkfa utca 2–4., Hosszú utca 2–58., 58/A, 1–71., Gancsháza 1–4., Fürdő utca 2–4., 1–87., Kis utca 2–14., 1–13., Nefejeles utca 2–24., 1–15., Új utca 2–62., 1–61., Diófa utca, Mező utca 2–40., 1–39., Vadász utca 2–22., 1–5., Pomléi út 1–39., 2–128., Tűzoltó utca 1–39., 2–38., 38/A, 38/B, Ipar utca 1–17., 4., Szenci út 2–26., 1–31., Sport utca 2–16., 16/A, Vicenzai utca 2–42.)

- **Érsek Árpád, PaedDr.**, 56 éves, parlamenti képviselő (MOST-HÍD)
- **Molnár Jozef mérnök**, 26 éves, menedzser (Slovenská demokratická a kresztanská únia – Demokratická strana)
- **Pogány Tibor mérnök**, 59 éves, villamosmérnök (Magyar Közösség Pártja)
- **Szabóová Dáša, Mgr.**, 59 éves, kulturológus (Slovenská demokratická a kresztanská únia – Demokratická strana)
- **Tóth Ágnes**, 54 éves, vállalkozó (MOST-HÍD)
- **Úrge Lajos**, 52 éves, hivatásos tűzoltó (Magyar Közösség Pártja)

3-as számú választóközter

(Akácfa sor 2–4., 1–7., Fő utca 2–46., 46/A, 48., 1–39., Kaszárnya utca 2–8., 1–37., Kereszt utca 2–48., 1–37., 37/A, Gabona utca 2–12., 1–7., Park utca 1., 2–6., Pacsirta utca 2–16., 1–21., Szőlőskert utca 2–48., 48/A, 48/B, 1–67.)

- **Almásy Péter**, 46 éves, zootechnikus (független)
- **Bartalos Peter mérnök**, 35 éves, közigazdász (MOST-HÍD)
- **Cséri Gabriella mérnök**, 54 éves, építési és környezetvédelmi előadó (MOST-HÍD)

- **Faragó Zoltán**, 54 éves, ügyvezető igazgató (Magyar Közösség Pártja)
- **Hubinská Monika**, 28 éves, anyasági szabadság (független)
- **Veres Gábor, PaedDr.**, 40 éves, pedagógus (Magyar Közösség Pártja)

4-es számú választóközter

(Gútori út 2–26., 1–27., Lovagló utca 2–62., 1–23., Pázsit utca 2–12., Halász utca 1–29., 2–16., Lövölde utca 1–7., 2–14., Iskola utca 2–12., 1–33., Fűzfa utca 2–42., 1–19.)

- **Kubanka Michal, Mgr.**, 36 éves, kereskedelmi menedzser (MOST-HÍD)
- **Méry János**, 28 éves, doktorandusz-hallgató (Magyar Közösség Pártja)
- **Molnárová Beata**, műépítész, 29 éves, menedzser (Slovenská demokratická a kresztanská únia – Demokratická strana)
- **Tóth Imre mérnök**, 52 éves, villamosmérnök (Magyar Közösség Pártja)

5-ös számú választóközter

(Juharfa utca 2–22., Kolostor utca 2–4., 2/A, 2/B, Városmajor 2–4., 1–25., Szerferfa utca 2–26., 1–35., Kertek alja – a létező számok, Platan I lakótelep, Iskola utca 14–38., 39., 41., 43., Kertész utca 2–60., 1–59.)

- **Keresztes Róbert**, 46 éves, műszaki dolgozó (Magyar Közösség Pártja)
- **Sánka Cyprián, B.A.**, 35 éves, kereskedelmi menedzser (MOST-HÍD)
- **Varga Renáta, Dr.**, 44 éves, orvos (Magyar Közösség Pártja)

6-os számú választóközter

(Duna utca 2–18., 1–51.)

- **Czafik László**, 57 éves, gépész (Magyar Közösség Pártja)
- **Domsitz Márton, Mgr.**, 48 éves, pedagógus (Magyar Közösség Pártja)
- **Macuška Peter mérnök**, 27 éves, tervező (független)
- **Németh László mérnök**, 49 éves, építészmérnök (MOST-HÍD)
- **Švorca Lubomír**, 20 éves, főiskolai hallgató (SIEŤ)

7-es számú választóközter

(Temető sor 2–24., 1–17., Csölösztői út 2., 4., 6., 8., Fő utca 50–76., 41–49., Fazekas utca 1–9., 2–8., Kovács utca 2–20., 1–27., Szél utca 2–18., 1–45., Átjáró utca 2–12.)

- **Kovács Koppány**, 37 éves, vállalkozó (Magyar Közösség Pártja)
- **Némethová Gabriela, JUDr.**, 30 éves, jogász (MOST-HÍD)

- **Orosz Csaba**, 43 éves, vállalkozó (Magyar Közösség Pártja)

8-as számú választóközter

(Csölösztői út 12–26., 1–27., Tölggyfa utca 2., 4., 1–33., Mély út 2–10., 1–21., Csillag utca 2–8., 1–5., Almafa utca 2–30., 1–19., Fényes utca 2–60., 1–13., Rövid utca 2–14., Tejfalusi utca 2–52., 52/A, 1–29/C, Rózsa utca 2–14., 1–21., Napos utca 1–79., 2–80., Csendes utca 2., 1–9., Nyárfa utca 2–4., 1–7., Mária utca 2–34., 1–19., Víztorony utca 1–37., 2–48., Zöld utca 2–4., 1–13., Szivárvány utca 6., Csölösztői Hattyú utca 2–88., Hársfa utca 2–16., 1–11., 11/A, Töltés menti utca 1–109., Somorjai utca 2–22., 1–23., Szűk utca 2–26., 1–23.)

- **Andrássy István mérnök**, 44 éves, vállalkozó (Magyar Közösség Pártja)
- **Blažek Radovan, JUDr. PhD.**, 32 éves, egyetemi oktató (SMER – Sociálna demokracia)
- **Duducz Tibor mérnök**, 44 éves, újságíró (Magyar Közösség Pártja)
- **Élesztős Pál, Prof. Ing. CSc.**, 66 éves, egyetemi tanár (Magyar Közösség Pártja)
- **Forgách Krisztián, Mgr.**, 64 éves, nyugdíjas (független)
- **Kiss Csaba**, 48 éves, kultúrmenedzser (független)
- **Lysinová Edita, PaedDr.**, 47 éves, pedagógus (MOST-HÍD)
- **Nagy Jakub, Bc.**, 26 éves, vállalati menedzser (független)

9-es számú választóközter

(Bucsuháza 1–54., Királyfia 1–34., Tejfalú: Fácán utca 2–8., 1–9., Gólya utca 2–6., 6/A, 1–7., Borostyán utca 2–20., 1–23., Alsó utca 2–20., 1–11., 11/A, 11/B, Felső utca 2–30., 1–23., Körtvélyesi utca 2–96., 1–79., Gomba utca 2–24., 1–17., Ország út 2–28., 1,21 21/A, Szélső utca 2–76., 1–7., Görbe utca 2–32., 1–69., Páceri út 1–15., 15/A, Gyalog út 2–84., 1–77., Nyugodt utca 2–8., 1–7., Első utca 2–96., 1–77., Napraforgó utca 2–82/C, 1–5., Bekötő utca 2–4/C, 1–7., Régi út 2–66., 1–37., Középső utca 2–56., 56/A, 1–45., Sámot 2–24., 1–89., Belső utca 2–10., 1–7., Vidra utca 2., 1–3.)

- **Fiedler József**, 47 éves, állami alkalmazott (MOST-HÍD)
- **Jäger Angéla**, 40 éves, vállalkozó (Magyar Közösség Pártja)
- **Nagy József**, 58 éves, igazgató (Magyar Közösség Pártja)
- **Nagy József**, 35 éves, vállalkozó (MOST-HÍD)

SOMORJÁRÓL RODGAUBA

A Madách Imre Gimnázium diákjai 2013-ban immár ötödik alkalommal kapcsolódtak be a Hainburgi Költőtársaság által két évente meghirdetett Fialat szerzők versenyébe. Erwin Matl úr, a Költőtársaság egyik alapító tagja rendszeresen ellátogat az iskolába, hogy tájékoztassa diákjainkat a verseny feltételeiről. A kötetlen, jó hangulatú délelőtti folyamán létrejönnek az első rövid verstörödékek, a kész alkotásokat az iskola néhány hét elteltével küldi el a Hainburgi Költőtársaságnak. A legjobban sikerült írások hagyományosan könyv formájában is megjelennek a testvérvárosok diákjai által készített illusztrációkkal kiegészítve.

A tavalyi évben három város – Rodgau (Hainburg németországi testvérvárosa), Hainburg és Somorja – diákjai vehettek részt a versenyben. A téma – *Hainburg–Rodgau–Somorja – a fiatalok szemével* – lehetőséget adott gimnazistáinknak, hogy német nyelven

próbálják megfogalmazni a városhoz fűződő kapcsolatukat. A kiválasztott alkotásokat a tavaly júniusban Hainburgban rendezett felolvasáson értékelték és díjazták a Hainburgi Költőtársaság neves tagjai.

Idén május 29. és június 1. között került sor Németországban – Rodgauban a testvérvárosok között negyven éve fennálló partnerkapcsolat megünneplésére. A németországi szervezők Rodgau franciaországi testvérvárosából, Puisieux-ból, valamint a Hainburgból érkezett meghívottak számára érdekes és színvonalas programot állítottak össze. Az ünnepségsorozat része volt a Hainburgi Költőtársaság által május 30-án rendezett felolvasóest is. A kortárs hainburgi költők és írók legújabb műveikből olvastak fel részleteket, és itt hangzottak el a Fialat Szerzők versenyén díjat nyert írások is, természetesen a hainburgi és a rodgoui diákok előadásában. A somorjai résztvevők



A felolvasóesten részt vevő diákok csoportja a hainburgi költők társaságában - a képen jobboldalt az első sorban Erwin Matl, az utolsó sorban jobbról a harmadik Hammer Dávid Dániel

közül Hammer Dávid Dánielt érte a megtiszteltetés, hogy Erwin Matl úr meghívásának köszönhetően képviselhetette városunkat. Saját versét, ill. osztálytársának Mátyás király Somorján tett látogatását feldolgozó rövid elbeszélését olvasta fel. Mindhárom város diákjainak munkái nagy tetszést váltottak ki.

A kellemes hangulatú felolvasóesten kívül a hainburgi vendégekkel együtt egy rövid, félnapos kiránduláson is részt vehettünk. Wiesbadenbe (Hessen tar-

tomány székhelye), ill. a festői szépségű Seligenstadtba látogathattunk el. A jellegzetes szász stílusú házak látványa, a wiesbadeni templomok, a seligenstadti gyógynövénykert bennünket is lenyűgözött.

Ezúton is szeretnénk megköszönni Erwin Matl úr kitartó munkáját, a kitűnő szervezést, a szép élményeket, és bízunk benne, hogy ez a találkozó is hozzájárult a két város baráti kapcsolatainak ápolásához és elmélyítéséhez. (gim)

ÉLMÉNYTELI NAPOK LONDONBAN

Az angliai tanulmányutak nagy népszerűségnek örvendenek a somorjai iskolások körében. A Corvin Mátyás Alapiskola angoltanárai idén már sokadik alkalommal szervezték meg a diákok angliai kirándulását, amelyhez ezúttal a Madách Imre Gimnázium egyik tanára és diákjai is csatlakoztak. A tanulmányút több célt is szolgált.

Először is a tanulók angol környezetben kamatoztathatták és fejleszthették az angolórakon tanultakat, hiszen az angol lektorokkal csak angolul lehetett szót érteni, és a diákok angol családnál való elhelyezése is jó alkalomnak bizonyult a társalgásra. A kezdeti nehézségek után a gyerekek egyre bátrabban elegyedtek szóba vendéglátóikkal, az angol lektorok elismerése pedig büszkeséggel töltötte el a tanárokat. A tanu-



lók továbbá betekintést nyerhettek egy nagy nemzet kultúrájába, számtalan látnivalót kínáló programokon vehettek részt, ezenkívül részük volt egy kis kikapcsolódásban, szórakozásban is. Mivel a tanulmányutakon sok a visszatérő diák, a szervezők minden alkalommal igyekeznek más-más útvonalat kijelölni. Idén szeptember 6-án London felé indult egy egész autóbusznyi gyerek. A kellemes hangulat feledtette az utazás fáradalmait. A kora reggeli órákban érkezünk Londonba.

A nap további részében gyalogosan bejártuk a Westminster városnegyed nevezetességeit, és megnéztük a British Museum tárkait. Ezt követően elhelyezkedtünk a kijelölt angol családnál.

Másnap az angol történelem titkait kutattuk. Felfedeztük London legérdekesebb múzeumait, majd közös sétát tettünk London legnagyobb parkjában, a Hyde Parkban. A következő nap ismét a történelem és a kultúráé volt, ugyanis ellátogattunk a királyi család nyári

rezidenciájába, Windsorbába. Másnap egy napsütéses délutánt töltöttünk Brightonban, a londoniak kedvenc tengerparti kirándulóhelyén. Az angliai kiruccanást egész napos londoni barangolással zártuk. Egy rövid 4D-s vetítés után London híres óriáskerekéről, a London Eye-ről madártávlatban megtekintettük a várost, majd a Temzén hajókázza eljutottunk a Towerbe, ahol láthattuk a királyi ékszereket is. A Tower Bridge-en átgalognak elhaladtunk a modern felhőkarcolók mellett, és megnéztük a Temze túlsó partján fekvő látnivalókat. Csütörtökön este indultunk haza. Nehéz volt a búcsú, mert túl sok volt a csodálatos élmény. Nagyon reméljük, hogy lesz még alkalomunk kirándulni ebbe a szép országba.

Csáder Szilvia

SÉTA TEJFALUN

A közelmúltban egyik, Pozsony belvárosában élő ismerősöm látogatása alkalmával megjegyezte: milyen takaros, rendezett város ez a Somorja. Tejfalun pedig igazán élhető, gondozott, csöndes, kellemes település. Hárítani próbáltam: csak az udvariasság mondatja velem. Kapásból válaszolt. „Dehogyan. Első látásra szembetűnő, hogy nálatok a megfelelő emberek vannak a megfelelő helyeken.”

Szavai szöveget ütöttek a fejembe. Annál is inkább, mivel olyan embertől származtak, aki számomra irigylésre méltó környezetben él. Talán észrevett valamit, ami elkerülte a figyelmemet? Esetleg mégsem bóknak szánta, amit mondtam?

Az ezredfordulón, amikor már teljesen elszegényedtem, Alexander von Schönburg, Széchenyi István ükunoká-

ja elhatározta, hogy pénztelensége ellenére nyaralni megy a családjával. Mégpedig lakóhelyükön, Berlinben. Mert mégiscsak oka van annak, hogy évente külföldiek milliói zárandokolnak el a német fővárosba. Mivel a villamosjegy is drágának bizonyult, gyalog vágta neki a környező utcáknak. Egyszeriben rájött, mennyi szép épület, szobor, műemlék, utca és park mellett rohant el naponta anélkül, hogy észrevette volna őket. Talán abban van a hiba, hogy az ember természetesen veszi azt, amivel naponta találkozik, holott esetleg jelentős értéket képvisel. Így eldöntöttem, hogy egy idegen, adott esetben pozsonyi ismerősöm szemével próbálom bebarangolni Tejfalun utcáit.

A település központjában a szépen felújított kápolna

vonja magára a figyelmet, körülötte rendezett kis parkkal, esténként díszkivilágítással. Az egy évtizeden át tartó átalakítási munkálatoknak köszönhetően alig lehet ráismerni: új, ízléses padok kerültek a régi, kopottak helyére. A teljes belső berendezést restaurálták az oltártól a szobrokig bezárólag, az ablakokon üvegmozaiak az Árpád-házi magyar női szentek portréival. A bejárat mellett a község tűzománycsúcsból készült történelmi címere és a festményen Nagyboldogasszony mennybevétele, emlékeztetve arra, hogy egykoron az ő tiszteletére szentelték fel az immár misézőttemplommá előlépett szakrális épületet, amelyhez feladata ellátására sekrestye is társult. Az idelátogatók elismerően mondják: igazi ékszerdoboz lett belőle.

Átellenben az iskola. Nagy park közepén, gondozott fák között áll, hogy kiszűrje az utca zaját. A fél évszázados épület födéme megérett a cserére, így a nagyobb károk elkerülése érdekében a közelmúltban új tetőszerkezetet kapott. Az iskola mögött tágas játszótér. Innen a buszmegálló felé haladva átkel a gyalogos a frissen aszfaltozott Szélső utcán. Ha viszont balra vezetnek léptei, az utca végén eljut az ember a Régi útra, amely új, díszkő borítású járdával büszkélkedhet. A tejfalui kisiskola nemcsak a település büszkesége, de egyben a somorjaiak egy része által irigyelt intézmény: csöndes, nyugodt körülmények között folyik falai között a tanítás, sokan az oktatás magas színvonala miatt járatták ide gyermekeiket.

A társintézmény, az óvoda is folyamatos átalakuláson esik át. Természetszerűleg valamennyi gond egyszerre aligha oldható meg, tekintve, hogy az anyagi lehetőségek korlátozottak.

Négy évtizeden át használták a helyiek a szocialista

stílusjegyeket magán viselő jellegtelen ravatalozót. Az idén végre nemes anyaggal, cseréppel borított nyereggtővel egészült ki az épület, amelyre ráismerni sem lehet. Igazán érdemes napnyugta után, az esti órákban végigmenni Tejfalun: szembeötlő, hogy az elavult, kevésbé gazdaságos lámpatesteket a legkorszerűbb, takarékos fénydiódás világítással váltották fel, amelynek vakító fényében különös hangulatot sugároznak az utcák, egyes épületek.

Egy közösség éltető ereje az anyagi gyarapodáson túl a szellemi kincsek őrzése, fejlesztése. A falu tömegszervezetei lelkes tagjainak köszönhetően ezen a téren is irigylésre méltó eredményekkel büszkélkedhet Tejfalun.

Az őszi téltemető, tavaszváró mitikus játékot, a dőrejárást a helyi tűzoltók tartják életben, Somorja városának anyagi támogatásával.

A Csemadok szervezete az iskolával közösen felújította a község központjában a májusfaállítás, amelyet a kisdíjak díszítenek fel. Ugyancsak nagy örömet jelent számukra a karácsony alkalmából felállított élő betlehem.

A dolgozó szülők válláról veszi le a szünidei terheket az iskolakertben szervezett nyári tábor, ahol a kicsik tartalmas szórakozással töltik el a vakációt, és ami a legfontosabb: biztonságban tudhatják csemetéiket.

Nyitott szemmel végigjárva Tejfalun utcáit gondozott előkertek, szép homlokzatú, takaros házak láthatók, a település központi utcáján aranyas fákkal, rózsabúcsókkal, csivitelő madarakkal. Anyagi és szellemi értékeit érdemes megbecsülnie az embernek, hiszen az idegenek egy pillantás alatt felismerik rejtett kincseit, amelyek számunkra sokszor hétköznapiak, jelentéktelennek tűnnek.

Ozogány Ernő

IFJÚ TŰZOLTÓK VERSENYE



Szent Flórián szobrának megkoszorúzásával vette kezdetét Tejfalun az immár 16. alkalommal megrendezett Kvassay-kupa. Az ifjú tűzoltók versenyébe 8 raj, 2 leány- és 6 fiúcsapat nevezett be.

A rendezvény a tűzoltószertár melletti pályán folytatódott az Ūrge Károly vezette Profi Team bemutatójával, majd a versenyző csapatok léptek pályára. A somorjai kis tűzoltók ezúttal is nagy sikert arattak, műszakilag jól felszerelt új autójukat sok felnőtt is megcsodálta.

A két kifutásból álló verseny a nádasdiak győzelmét hozta. A fiúk nagy örömmel emelték magasba az elnyert vándorserleget. A második Bős csapata lett, a harmadik helyen a hazai csapat végzett, de a részvételért járó elismerő oklevél minden csapatnak kijárt.

(ti)

Strieženec Sándor

ZENEI ÉLET SOMORJÁN ÉS KÖRNYÉKÉN (29)

Szeptember vége táján zajlott egy zenés rendezvény, amelynek főszereplője Csiba Tomi, alias Thomas Harpo volt. Tomi ismert figura Somorján jellegzetes fekete öltözékében, köztudott róla, hogy a blues megszállottja, szájharmonikás, azaz herflis. Az alábbiakban megpróbálunk betekinteni a külsőségek mögé, amikor megrajzoljuk Tomi zenésportréját.

Tomi, ha őszinték akarunk lenni, nem hallgathatjuk el a betegségedet, amely már jó néhány éve beárnyékolja az életed.

– Még csecsemőkoromban egy orvosi műhiba miatt megbetegedtem a vesém. Azóta hordom ezt a keresztet, amelynek az lett az eredménye, hogy az egyiket elvesztettem teljesen, a másik úgy 40 százalékban működik. Jelenleg európai uniós várólistán vagyok, várom, hogy találjanak megfelelő donort az operációhoz. Bonyolult dolog ez, ezerféle egyezésnek kell összejönnie, és lényegében a sors kezében vagyok... Eközben hetente háromszor dialízist

kapok, amit szigorúan be kell tartani.

Hogy jött be a zene?

– Először gitárral próbálkoztam, még ma is gitározgatok, de valahogy éreztem, hogy ez nem az én hangszerelem. Aztán egy decemberi napon a városi parkban meghallottam Horváth Romit herflizni, s ez a produkció felkeltette az érdeklődésemet. Romi Bobos mellett egy másik kiváló somorjai szájharmonikás, mindkettőjüket példaképemmek tekintem, s mindkettőjüktől sokat tanultam.

Nemrég a Pátria rádióban hallottam dalt az albumodról, amelyen kizárólag budapesti zenészek szerepelnek. Senki sem próféta a saját hazájában?

SOMORJA A MEGYESZÉKHELYEN

Július elején találkoztam Judita Kaššovicovával Pozsonyban, aki tavasszal a nagyszombati zsinagógában járt, mely a Ján Koniarek Galéria része. Robert Němeček, a galéria igazgatója felvetette, hogy szeptemberben két kiállítás között bemutatkozhatna a zsinagógában a Samaria Verses Band. Judit elmondta, hogy szívesen fellépnének Nagyszombatban, csak nincs rá anyagi fedezetük, támogatóra lenne szükségük. Felajánlottam neki a segítségemet. Kéréssel fordultam egykori kollégáimhoz, barátaimhoz, akik készségesen segítettek. Így szeptember 9-én, a holo-kausz emléknapiján este hét órakor sor kerülhetett a rendezvényre, melyen a Judita Kaššovicová által írt Somorjai versek trilógiából hangzottak el verses-zenés részletek.

A Samaria Verses Bandnak köszönhetően nagyon kellemes estét tölthettünk el együtt. A jelenlevők némileg meglepődtek azon, hogy a versek és énekek kétnyelvűen, szlovákul és magyarul is felcsendültek.

Örömmel tölt el, hogy szülővárosomban, Somorján lakik egy olyan szlovák költő, aki felfedezte a város és környékének szépségeit, s mindezt vissza is tudja adni költeményeiben, melyek trilógia formájában szlovákul és magyarul jelentek meg, a könyvekhez csatolt CD-vel együtt.

Amint látjuk, Judita Kaššovicováknak köszönhetően együttes erővel sikerült közelebb hoznunk Somorját a megyeszékhelyhez, Nagyszombathoz.

Hombauer László, aki Somorja szülőtte, de Nagyszombatban él



Csiba Tomi, alias Thomas Harpo

– Ez így van, nekem sem sikerült Somorján egy zenekart összehoznom. Blueszenész vagyok, s ezt a műfajt nem sokan játsszák erre felé. A fiatal zenészeket inkább a rock érdekli.

Hogyan sikerült a CD zenészgárdáját összetoboroznod?

– Először az interneten kutakodtam, hogy ki jöhet számításba. Amikor kialakult a csapat, már csak a dalokat válogattam, és egyeztettem. A CD érdekessége, hogy a rajta szereplő zenészek a stúdióban találkoztak először, s minden gyakorlat nélkül, élesbe ment a feljátszás.

Ehhez képest – s nemcsak ehhez képest – kitűnően szól a lemez. Kik voltak az „elkövetői”?

– A Thomas Harpo and Blues Friends a következ-

ző felállásban szerepelt: Suba Attila – ének, Pfeiffer Ákos – szólógitár, Medvigy Miklós – gitár, ének, Gyergyádesz Péter – basszusgitár, Vértés Péter – dobok. Jómagam pedig természetesen szájharmonikázom az albumon.

Tervek a jövőben?

– Egyelőre megpróbálok minél több élő fellépést összehozni. A lemezt készítő csapatot nehéz egyszerre meghívni, mert különböző együttesekben muzsikálnak. Ezért van az, hogy ad hoc formációkban lépünk fel, azokkal, akik éppen ráérnek a gardából. De ez a bluestől nem idegen... A jövőben egy új lemezre is készülök, persze ha összegyűlik megfelelő mennyiségű dal, s itt már bejöhethet a saját szerzemények is...



A Dunaszerdahelyen élő Bíró Szabolcs Ragnarök című regényét mutatta be a Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár szeptember 19-én. A történelmi regényeiről ismert író egy tőle szokatlan témával lepte meg rajongótáborát, ezúttal az ősi viking kultúra világába kalauzolta el olvasóit. A szerzővel Póda Erzsébet író, újságíró, a netBarátnő magazin főszerkesztője beszélgetett.

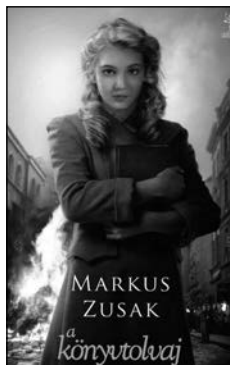
(vk)

A ZALABAI ZSIGMOND VÁROSI KÖNYVTÁR AJÁNlja ÚJ KÖNYVEIBŐL

**MARKUS ZUSAK:
A KÖNYVTOLVAJ**

Gyönyörű. Kegyetlen. Sorsfordító könyv. Markus Zusak

A könyvtolvaj című bestsellere 2005-ben jelent meg, melyet azóta több mint harminc nyelvre fordítottak le, és világszerte nyolcmillió példányban kelt el. „Egy apró kis tény: meg fogtok halni.” Ezzel kezdődik a könyv.



1939, a náci Németország. Az ország visszafotja lélegzetét. A halálnak sohasem volt még ennyi dolga. Liesel, a kilencéves kislány nevelőszülővel él a Himmel utcában, mert a szüleit koncent-

rációs táborba vitték. Ez a könyv az ő története, meg a Himmel utca többi lakójáé, amikor a bombák hullani kezdenek. A történet egy lányról, egy harmonikásról, néhány fanatikus németről, egy zsidó bokszlóról és rengeteg sok lopásról szól. Liesel ugyanis könyveket lop. Az olvasás öröme és a képzelet világa jelenti szá-

mára az egyetlen kiutat a szörnyű valóságból. Markus Zusak megindító története életigenlésről, emberségről, alkalmazkodóképességről és egy zavaros kor zsarnokságáról szól.

**FEJŐS ÉVA:
MERT NEKÜNK SZERET-
NÜNK KELL EGYMÁST**

Van egy ajtó – ha megtalárod, és átlendülsz rajta, különös világba csöppensz. Olyan világba, ahol a párhuzamosok nem a végtelenben találkoznak. Olyan világba, ahol az álmaid valóra válnak. Olyan világba, ahol ha túl soká időzöl, a félelmeid veszik át az irányítást felett. A tizenhat éves



különc, túlérzékeny Lilian megtalálja az ajtót, és átlendül álmai világába, oda, ahol a fiú, akivel régóta elválaszthatatlan barátok, végre beleszeret. Ahol a fiú néma kisöccse megszólal, ahol Ádám, a félszeg optikus után

bomlanak a nők, és Anna, akit kedvesen örült családja támogat abban, hogy ismét magára találjon egy fájdalmas elválás után, végre megtanul elengedni. De mi lesz, ha nem találja meg a viszszaút? Vajon segít rajta a japán mangarajzoló, a bölcs oroszlanidomár vagy a titokzatos fénylány? Nem lehetne örökre ott maradni, ahol

minden jó?

Ez a regény Fejős Éva eddigi legkülönösebb története, amelyben bátran utaztatja el olvasóit a szárnyaló fantázia, a sötét titkok és a váratlan szerelmek birodalmába.

**AZKARA – A HOLOKAUSZTRA
EMLÉKEZTÜNK**

Június második felében két megemlékezésre került sor a Somorja környéki zsidó lakosság deportálásának 70. évfordulója alkalmából. Az első emlékünnepséget Gútoron tartották a falunap keretében a két világháborúban elesett katonák emlékművénél a holokausztban életét vesztett gútori Feigenbaum család emlékére. Az emlékbeszédet Kornfeld Tibor mérnök, a dunaszerdahelyi zsidó hitközség képviselője mondta. Az ünnepségen első alkalommal vettek részt a Feigenbaum család Amerikában élő leszármazottai. A rokonok ellátogattak a tejfalui zsidó temetőbe is, ahol több ősük is örök álmát alussza.

A másik méltóságteljes emlékezés a dunaszerdahelyi zsidó temetőben zajlott a hazai és külföldi vendégek széles körű részvételével, ahol leleplezték a jeruzsálemi Siratófalra emlékeztető monumentális emlékművet, mintegy

szimbólumként, hiszen a háború előtt Dunaszerdahelyt nagyszámú zsidó lakossága miatt kis Jeruzsálemnek nevezték. Ezen az emlékművön jelenleg 2735 név szerepel, azoké, akik a koncentrációs táborokban pusztultak el nemcsak Dunaszerdehelyről, hanem a környező településekről is, például Somorjáról. A lenyűgöző program során több felszólaló beszédet mondott, többek között Alexander Ben-Zvi, Izrael szlovákiai nagykövete. A közel kétórás megható program után a résztvevők többsége az új emlékműhöz vonult, hogy megkeresse rajta a haláltáborokban elpusztult rokonai nevét.

A megemlékezés méltó módon idézte fel történelmünk hetven évvel ezelőtti tragikus eseményeit. Többek ajkáról elhangzott a kérdés, vajon mikor lesz hasonló emlékünnepség Somorján is, ahonnan háromszáz zsidót hurcoltak el a biztos halálba. (jh)

**ANDREA PELLEGRINI
KONCERTJE SOMORJÁN**

Szeptember 16-án városunkban koncertet adott Andrea Pellegrini olasz zeneszerző, dzsessz-zongorista. A zeneszerzőt még tavaly egész véletlenül hozta össze a sors a művészeti alapiskola igazgatójával, Szűcs Irénnel egy pozsonyi koncerten. Beszélgetés közben derült ki, hogy Andrea Pellegrini nagyapja az első világháború idején a somorjai hadifogolytáborban raboskodott. Sőt több zeneművet is írt az itt töltött idő alatt, melyről eddig mi, somorjaiak nemigen tudtunk, Olaszországban viszont közismertek ezek a művek.

Az igazgatónő meghívására szeptember 12-én Andrea Pellegrini workshopot tartott a dzsesszműfajról az itteni diá-

koknak és a művészeti alapiskola tanárainak. Mivel az iskola klasszikus zenei irányultságú, nagy érdeklődés övezte a híres dzsessz-zongorista elméleti és gyakorlati bemutatóját. A nagyközönség szeptember 16-án este élvezhette Andrea Pellegrini és társainak dzsesszkoncertjét a művészeti alapiskola előadótermében. Az est folyamán fellépett Nagy Szilárd, aki a zeneszerző nagyapjának egy Somorján írt darabját adta elő. Andrea Pellegrinit Mattia Donati olasz dzsesszgitáros, valamint Juraj Šušanić dobos és Pavol Kušík nagybőgős kísérte. A somorjai közönséget felejthetetlen zenei élménnyel ajándékozták meg. (kk)

Fotó: Szűcs Gábor

VÉRT ADTAK



Több mint ötvenen szerettek volna vért adni a somorjai kultúrházban szeptember 22-én, a legutóbbi véradáskor, de ahogy az az ilyenkor lezajló előzetes orvosi vizsgálatkor lenni szokott, néhányuk esetében az orvos nem engedélyezte a vérvételt. Városunkban egyre többen érzik szükségét, hogy másokon segítsenek, egyre többen jelennek meg a Vöröskereszt által évente négy alkalommal szervezett véradáson. A legutóbbi véradók névsora: Csenkey Lajos, Zsigmond Olivér, Vízy Krisztina, Csuba Miloš, Csuba Christián, Bogárová Mária, Lázár Márta, Tóth Angéla, Kubincová Denisa, Jankó-Csáder Brigitta, Mészáros Gabriella, Linka Tibor, Lindtner Mónika, Lindtner Edit, Kirchner István, Balog Éva (Gomba), Húshegyi Hil-

da, Fördös Katalin, Bándy György, Horáková Simona (Szenc), Kondelová Zdenka, Horváth Péter (Gomba), Seszták Beatrix (Gútor), Kmotrik Bálint, Nagy József (Gútor), Hankesová Natália (Pozsony), Balogh Michaela (Dunaszerdahely), Csuvara Miloš, Veres Gábor, Udvardi Margaréta, Hennyeci Péter, Czuczová Lucia, Novotníková Andrea, Péder Szilvia, Nagy Ingrid, Deszkás Anikó (Gomba), Herberger Tamás, Schifferová Simona (Hegysúr), Komárová Blanka (Nyitragerecsér), Múčka Csaba (Egyházfa), Cséfalvay András, Fehér Katalin, Molnár András, Pogány Tibor, Gábor Vladimír, Ugróczy Diána, Ďurišková Martina, Švecová Soňa.

A negyedik, egyben az idei utolsó véradás december 15-én lesz. (ti)

ÖTÉVES A KOMP

Idén immár ötödik alkalommal indult útjára a KOMP – a Kortárs Művészeti Panoráma rendezvénysorozat. A 21 magyarországi és szlovákiai képzőművész csoportos tárlatára első alkalommal Mosonmagyaróváron került sor a Rotary Klub jóvoltából, majd az alkotásokat Érsekújvár után Dunaszerdahelyen láthatta a nagyközönség. A somorjai tárlatot szeptember 19-én nyitotta meg a városi művelődési központ Tallós-Prohászka István Kiállítótermében Bárdos Gábor polgármester. Bevezetőjében örömet fejezte ki, hogy a KOMP ismét kikötött városunkban, s a kiállítók között ezúttal is találunk somorjai művészeket.

A tárlatnyitón zenei betétekkel Domsitz Erika és Hegyi Brigitta működött közre.

A kiállításon, amely október 12-ig tekinthető meg, az alábbi alkotók művei láthatók: Augustovič Peter, Benková Zuzana, Borbély Károly, Borbély Máté, Bott Maya, Dolán György, Füredi Kornél, Halmi-Horváth István, Heintz Gábor, Holomanová Angelika, Juhász Tibor, Karczagi Endre, Kurcsis László, Lebó Ferenc, Lipcsey György, Miro Gábris Mirinof, M. Tóth Judit, Pischinger Viktor, Sipeki Zoltán, Uzsák Zoltán, Varga György.

A kiállítás október 24-től november 30-ig Győrben lesz látható. (ti)

SOMORJÁN A VÁNDORSERLEG

A Testi Sérültek Szlovákiai Szövetsége 769-es számú somorjai alapszervezetének tagjai Fehér Ferenc elnök vezetésével immár negyedik alkalommal vettek részt Herczeg László és a Három Grácia meghívására a Balatonalmádiiban rendezett nemzetközi halfőző versenyen. A rendezvényen a szervezet 28 tagja vett részt, a versenybe négy csapat nevezett be. Az egytálétel kategóriában három csapatunk versenyzett, a halászlé és halleves kategóriában pedig egy csapatot indítottunk. A háromnapos ott-tartózkodást nagyon jó

hangulat jellemezte, hiszen sok volt a visszatérő csapat, köztük számos ismerős, akikkel már barátként üdvözöltük egymást. S ami a legfontosabb: az időjárás is kedvezett. A jókedv az eredményhirdetéssel tetőzött, csapataink kiváló eredményt értek el, két első és egy harmadik díjat szereztek, és ismét Somorjára került a vándorszerleg is. Szervezetünk ezúton mond köszönetet a támogatóknak, akik évek óta hozzájárulnak ahhoz, hogy részt vehessünk e hagyományos és jó hangulatú versenyen.

Fehér Katalin

A VÁROSI RENDŐRSÉG HÍREI

- **Szeptember 3-án** 15.30 órakor a Pozsonyi úti étterem teraszán egy ismeretlen férfi feltűnő viselkedésével felhaborította az étterem vendégeit. A nagyszarvai férfi pszichiátriai beteg lászatát keltette, a járőrök további vizsgálatok végett az állami rendőrszere kísérték.
- **Szeptember 5-én** 22.44 órakor lopást jelentett az egyik somorjai benzinkút alkalmazottja. A helyszínre érkező járőrök 22.46 órakor elfogták a két gyanúsított román állampolgárt, és az

állami rendőrszere kísérték.

- **Szeptember 6-án** 16.10 órakor veszekedés tört ki Sámoton egy élettársi viszonyban élő pár között. A nőt légi illetőségű élettársa bántalmazta, aki azonban a rendőrök megérkezésekor már eltávozott a helyszínről. A sértett elutasította az orvosi ellátást.

– 22.50 órakor a Fő utcai áruház tetejéről két ismeretlen személy zsákokat dobált le az utcára. A helyszínre érkező állami rendőrök a tűzoltók közreműködésével

hidraulikus létrán felmáskoztak a tetőre, és elfogták a tetteseket.

- **Szeptember 10-én** 12.33 órakor a Povodie Dunaja alkalmazottai löszert találtak az Ötösökön a vízelvezető csatornában. A helyszínre érkező állami rendőrök felügyelete mellett pirotechnikusok semmisítették meg a lövedéket.

• **Szeptember 18-án** 12.30 órakor lopás történt a Pozsonyi úti étteremben: két söröshordót tulajdonított el egy ismeretlen személy. A térfelügyelő kamera segítségével sikerült

azonosítani a tettest, aki a hordókat visszaadta. Az esetet az állami rendőrök vizsgálják.

- **Szeptember 19-én** 10.00 órakor az egyik Fő utcai lakóház bejáratánál egy járókelő két pénztárcát talált a díszbokrok alatt. A bennük levő iratok alapján a rendőrség azonosította a tulajdonosokat, akiknek visszaadták a tárcákat, de sajnos, pénz nélkül. A tettes az egyik pénztárcában bankkártyát is talált, és a bankautomatából kivette a pénzt, mivel a kártya mellett ott volt a PIN-kód is.

MEGÚJUL A SPORTCSARNOK

Ezekben a napokban kezdődik az új kosárlabdaszezon, azonban az ŠBK nem Somorján fog játszani. Az ok egyszerű: elkezdődött a városi sportcsarnok átépítése. A részleteket Pogány Tibor alpolgármester árulta el.

Mikor épült a T18-as tornaterem?

– A múlt században, 1975–76-ban, mégpedig a Bučina Zvolen által gyártott faelemekből, a Z akció keretében. Miért kell átépíteni a sportcsarnokot?

– Az elmúlt években az épület statikája leromlott. A faszervezet legsúlyosabb hibái a külső oszlopsor rögzítésében, az oszlopok és az átkötések deformációjában mutatkoznak meg.

Volt szakvélemény is?

– Természetesen. A 2010-ben készült szakvélemény szerint a tartószerkezet statikája nem megfelelő, nem képes betölteni tartó funkcióját. Szélsőséges időjárás



esetén (hó, szél) megtörténhet, hogy beszakad a tető. Stabilitási gondok vannak a tűzfalal is, amely nem felel meg a szlovákiai szabványoknak.

Ha jól tudom, pár évvel később ismét volt egy szakmai vizsgálat.

– Igen, 2013-ban. A felmérés ekkor még nagyobb hibákat fedezett fel. Eután a szakemberek már nem javasolták a tornaterem használatát, még azután sem, hogy eltakarítottuk a havat a tetőről.

Ennek ellenére tovább működött a sportcsarnok. Ez hogyan lehetséges?

– Az utóbbi években a tornaterem működését a Városi Lakásgazdálkodási Vállalat dolgozói és az önkéntes tűzoltók állandó felügyelete mellett biztosítottuk, akik havazás esetén azonnal letakarították a tetőről a havat, hogy az a súly alatt be ne szakadjon. Szerencsére az utóbbi években nem sok hó esett, így hosszabb időre nem kellett bezárni a tornatermet. Ekkor már nyilvánvaló volt, hogy a sportcsarnokot minél előbb át kell építeni, mert veszélyes a sportolókra nézve.

Teljes rekonstrukciót tervez a város?

– Az első tervek csak a tartó faszervezet megerősítését és a veszélyhelyzet megszüntetését tartalmazták, de egy

alaposabb vizsgálat után úgy döntöttünk, hogy egészen átépítjük a sportcsarnokot. Mégpedig úgy, hogy a terem megfeleljen a nemzetközi kosárlabda-szövetség (FIBA) szabályainak.

Mikorra várható a munkák befejezése?

– Ha minden jól megy, a 2015-ös év első hónapjaiban készen lesz az új sportcsarnok. Az átépítéshez szükséges tervdokumentációt Kulcsár Magdolna már elkészítette. Az építési engedély kiadása előtt megtörtént a tornaterem kiürítése, a radiátorok, világítás, a faburkolat leszerelése, a szigetelés eltávolítása, a geológiai vizsgálat. A városi képviselő-testület által jóváhagyott bizottság pályázat útján választja ki a kivitelezőt.

Duducz Tibor

HRBATÝ SOMORJÁN

A fociklub után a teniszesezők is pompásan ünnepelték a klub megalapításának 100. évfordulóját.

Szeptember első szombatján a tenisz szerelmeseivel népe-sült be a Pomlé. Sokan teniszütőt vettek a kezükbe, hogy így ünnepeljék a fehér sport nagy napját.



A tornán kívül színvonalas kulturális program is várta a közönséget. A szervezők nem feledkeztek el a gyerekekről sem. Az elismerések átadására teniszvilágsztár érkezett a Pomléba. A volt szlovák válogatott sportoló, Dominik Hrbatý tisztelte meg az ünneplőket. Hosszú ideig autogramot osz-

tozott, majd bő egy órán át teniszezett a gyerekekkel, felnőttekkel egyaránt. „Kellemes perceket töltöttem Somorján. Gyönyörű a pálya környéke. Gratulálok a százéves ünnephez, és legalább ennyi eredményes évet kívánok az STK-nak” – nyilatkozta Dominik Hrbatý.

Duducz Tibor



Szeptember 21-én sokan kivonultak az újonnan épített Hippoaréna-ba, hogy 23 év után részesei lehessenek a régen várt löversenynek, mely annak idején híressé tette városunkat. A nézők öt futamon keresztül szurkolhattak és izgulhattak, hogy ki lesz a befutó. A lovakra fogadni is lehetett – volt, aki mosolyogva, volt, aki bosszankodva távozott, mert nem az ő favoritja lett a győztes. Mindenesetre Somorján ismét reneszánszát éli a lovassport. (kk)

SZÜLETETT

2014. augusztus 22-én **Ralbovský Matias**, augusztus 23-án **Valocsay Kristián**, augusztus 26-án **Jávorková Bianka**, augusztus 27-én **Boszorádová Ella** és **Bergerová Alexandra Otília**, szeptember 4-én **Stercell Simona**, szeptember 5-én **Kovácsóvá Natália**, szeptember 11-én **Soós Réka**, szeptember 14-én **Sípos Ladislav**, szeptember 16-án **Krajčíková Linda**, szeptember 17-én **Lukács Dávid Bence** és **Trestyánszki Maxim** látta meg a napvilágot.

Sok sikert, újszülöttek!

ELHUNYT

2014. július 22-én **Podoschek Roland Markus** 38 éves korában, augusztus 8-án **Uhercsik Rozália** 83 éves korában, augusztus 9-én **Kollárová Lýdia** 83 éves korában, augusztus 14-én **Kirchner Margit** 75 éves korában, augusztus 27-én **Nagy Adél** 69 éves korában, augusztus 30-án **Szalay Péter** 68 éves korában és **Szöllös Árpád** 76 éves korában, szeptember 8-án **Horváth Imre** 82 éves korában, szeptember 17-én **Machmerová Evženie** 68 éves korában, szeptember 18-án **Horváth Lajos** 86 éves korában, szeptember 25-én **Hornyák Miklós** 74 éves korában és **Takács Tibor** 68 éves korában, szeptember 26-án **Rožová Albína** 85 éves korában távozott az élők sorából.

Béke poraikra!

Legutóbbi számunkban elírás történt: Fodor Anna július 8-án 73 éves korában hunyt el, nem 63 éves korában, ahogy azt tévesen írtuk. A hibáért elnézést kérünk.

KÖSZÖNTŐ

Jó egészséget, sok erőt, boldogságot kívánunk azon polgártársainknak, akik októberben töltik be 70., 75., 80., 85. és ennél több életévüket: **Rybárska Anna**,

Deér Erzsébet, **Fejfar Marian mérnök**, **Valko Ferenc**, **Csáno Erzsébet**, **Pék Ilona**, **Kocsis Sándor**, **Fóthy Márta**, **Valacsai Margit**, **Tomeček Iván**, **Németh Ida**, **Lelkes Imre**, **Meleg Ilona**, **Vonyik Maximilián**, **Zacharová Klára**, **Császár Tibor**, **Tóth László**, **Tóth Vilma**, **Boros Izabella**, **Karcsovics Rozália**, **Fehér Jozefa**, **Becske István**, **Karčović Ilona**, **Sándor Irén**, **Filipcsik Julianna**, **Kovács Erzsébet**, **Hideghéthy Erzsébet Edit**, **Durdiák Ján**, **Álló Titusz**.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTT

2014. szeptember 6-án: **Lenygyel László** és **Kvassay Anita**, **Csörgey László** és **Timár Mária**, **Végh Ákos** és **Kong Csilla**, **Álló Győző** és **Varga Marietta**, **Dunka Miroslav** és **Zatková Marcela**, 2014. szeptember 13-án: **Nagy Gábor** és **Kocsis Boglárka**, **Fodor András** és **Szijiártó Erika**, **Štafen Peter** és **Fehérová Katarína**.

Gratulálunk!

AT HOME GALLERY

• **Október 12.** – Cséfalvay András A Mindenkori Létezők Tanácsa: Az ítélet című tárlatának megnyitója – 18.30
www.athomegallery.org

VMK

Október 22. – Csaó, bambinó – a kassai Thália Színház előadása – 19.00

Meghívó

A Nyugdíjasok Szlovákiai Szövetségének somorjai alapszervezete

2014. november 14-én 18.00 órai kezdettel Erzsébet-bált rendez a helyi kultúrház nagytermében.

Belépő: 8,- € / személy.
Gazdag vacsora, üdítő, jó zene, tombola várja a jelentkezőket.

Jegyek kaphatók hétfőnként 15.00 órától 18.00 óráig a

Pomléi úti nyugdíjasklubban.
Mindenkit szeretettel várunk!

Bors Mihály

MEGHÍVÓ
KÖNYVKERESZTELŐRESTRIEŽENEC ALEX: **BÍBORHAJNAL**

című regényének bemutatására kerül sor
2014. október 29-én (szerdán) 18.00 órakor
a Zalabai Zsigmond Városi Könyvtárban.

Az ismert zenésszel, íróval barátja, Dobos László beszélget.

Sok szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt az újonnan nyílt somorjai meditációs központba, ahol ingyenes együttléteken közösen gyakorolható a meditáció.

PROGRAMJAINK:

Hétfő:

Előadás és meditáció magyar nyelven 18.30 – 20.30

Csütörtök:

Előadás és meditáció szlovák nyelven 18.30 – 20.30

Péntek:

Gyermekprogram – koncentrációs gyakorlatok, vidám mesék, kézműves-foglalkozás
17.00 – 18.00

Helyszín: Fő utca 66., Somorja
(az Abdul cukrászdával szemben)

Jelentkezés: 0918 604 568

A belépés minden foglalkozásra díjmentes!

MEGEMLÉKEZÉSEK

Szeretettel emlékezünk
FARKAS BERTIRE és **BALÁZSKÁRA**
tragikus haláluk 30. évfordulóján.
Rokonaik és barátai



„A múltat visszanezve valami nagyon fáj. Valakit keresni, valakit várni, aki nincs már. Pedig voltak álmai, vágyai, ő is remélt, De élete egy váratlan percben örökre véget ért.”

Fájó szívvel emlékezünk október 15-én, halálának 2. évfordulóján
FÖLDVÁRY ILONKÁRA (Somorja).
Emlékét őrző családja.



„Évre év jön, az idő repül tova. De mi Téged, nem feledünk soha.”

Fájó szívvel emlékezünk
NAGY PÁLRA,
halálának 2. évfordulóján.
Szerettei



„Mióta itt hagyta, üres lett a házuk, Hiába keresünk, sehol nem találunk. Hiányod elviselni nagyon nehéz, Míg élünk, megtart a fájó emlékezés.”

Fájó szívvel emlékezünk október 16-án, halálának 6. évfordulóján
NAGY TIBORRA – LENNONRA.
Emlékét örökre őrző családja

reklamné
tričká

reklamné predmety
digitális
nyomtatás

brožúry etikety

reklama na auto
szórólapok

info@a-design.sk

marketing

+421 918 908 847

grafické návrhy

letáky
névjegykártyák

digitálna tlač

offsetová tlač

vizitky
kírákatok

 a-design
STUDIO

velkoplošná tlač

+421 905 468 471

web design

névjegykártyák
értésítők

pozdravy samolepky

katalógy

Akcia pre študentov do 25 rokov! • Akció diákoknak 25 éves korig!

SAMARIA CENTRUM
ŠAMORÍN • SOMORJA



- Vyšetrenie zraku – denne
- Aplikácia kontaktných šošoviek
- Kvalitný a rýchly servis
- Szemvizsgálat - naponta
- Kontaktlencsék aplikálása
- Minőségi és gyors szerviz

*akcia trvá do 31.10. 2014
*az akció 2014. október 31-ig tart

Zsolt Oros - Optika Oros • Bratislavská 100/D, Samaria Centrum, 931 01 Šamorín
Mobil: 0903 259 845, 0903105654 • E-mail: info@optikaoros.sk • www.optikaoros.sk
Otváracia doba: Po-Pi: 9:00-12:00 a 13:00-18:00 So: 9:00-12:00

Zľava na rámy do 25 rokov*
kedvezmény diákoknak 25 éves korig*
20%

OKTÓBER - Kačacie hody!
NOVEMBER - Poľovnícke špeciality!



OKTÓBERBEN KEMENCÉBEN SÜLT KACSAPECSENYE!
NOVEMBERBEN VADSPECIALITÁSOK!

Oproti Tatra Banke! A Tatra Bankkal szemben!

*Vybrali Vám obľúbené TV stanice?
Kivették kedvenc TV csatornáit?
Zvišujú Vám mesačné poplatky?
Növelték a havidíjat?*

Prejdite na
Váltson!



90 staníc na 2 TV za 9,50 €/mesiac ♦ **90 TV csatorna 2 TV-re 9,50 €/hó**

*Platíte veľa za DSL internet?
Sokat fizet a DSL internetért?*



DSL internet 5,99 €/mesiac/hó

Váš najbližší internet



- Šamorín, Hlavná ulica 25 (v pasáži)
- Dunajská Streda, Hlavná ulica 15

0948 822 433

- **zabezpečovacia technika**
- **satelitná technika**
- **videovrátniky**
- **klúčová služba**

PERFECT FORMS

SUN 400^{XL}

CHCETE MAŤ ŠTÍHLU POSTAVU A PEVNÉ TELO?
VYSKÚŠAJTE PRÍSTROJ SUN 400^{XL}!

Chcete byť pohyblivejšia – pohyblivejší a mať štíhle telo bez celulitídy?

Využite k tomu najnovšiu technológiu – prístroj Perfects Forms SUN 400^{XL}.

Kombinácia infračerveného svetla a pohybu spôsobuje behom veľmi krátkej doby viditeľné úspechy, ktoré sú výsledkom optimálneho spaľovania tuku.

Prístroj SUN 400^{XL} nájdete u mnoho lekárov a terapeutov, v salónoch krásy alebo v reťazcoch fitness centier v desiatich krajinách.

Jeho účinky potvrdzuje mnoho štúdií zameraných na štíhlosť.

Prečo sa rozhodnúť pre SUN 400^{XL}?

- ucelený program pre celé telo
- mladá, pevná koža
- odpočinok, uvoľnenie, zdravší spánok
- pohyblivejšie kĺby
- zvýšenie celkového telesného dobrého pocitu
- ošetrenie s infračervenými lúčmi v spojení s pohybom je ideálna alternatíva pri všetkých chorobách spojených s vekom

Vedecké štúdiá z celého sveta, ktoré sa zaoberajú s pozitívnym pôsobením infračerveného žiarenia ukazujú liečebný efekt tejto metódy.

SUN 400^{XL} má blahodárne účinky pri:

- chronických bolestiach
- bolestiach hlavy cievneho pôvodu
- chronickej nádche
- ochoreniach srdca a krvného obehu
- poruchách prekrvenia (studené ruky a nohy)
- chronickej únave
- reumatických ochoreniach
- nedostatku motivácie
- strese
- problémoch s kĺbmi, artróze
- častých prechladnutiach
- bolestivých ochoreniach
- zápaloch vedľajších nosových dutín
- ochoreniach dýchacích ciest
- príznakoch vyvolaných stresom
- poškodeníach UV lúčmi
- nadváhe (odbúravanie tukových buniek)
- ochabnutí kože
- celulitíde
- kŕčových žilách

Prístroj SUN 400^{XL} môžete vyskúšať v Komárne, v Dunajskej Stredě, v Trnave, v Bratislave a v Trenčíne.



ANKETA

Prečo používate technológiu Perfect Forms? Ako ste s ňou spokojná ?

Edit, 45 rokov, Komárno

„Som veľmi spokojná a aj mnohé moje klientky, ktoré technológiu použili, tvrdia to isté. Cítim sa skvele, odkedy navštevujem Perfect Forms. A to už po 30 minútach cvičenia. Je to dobrý spôsob ako sa zbaviť nadbytočných kilogramov, pomáha tiež vyhladiť pokožku, blahodárne pôsobí na kosti a zbavíte sa aj rôznych jedov v tele. Odporúčam!“

Mária, 30 rokov, okres Komárno

„Myslím si, že technológia Perfect Forms funguje práve vďaka spojeniu infračerveného svetla a pohybu, ktorý síce nie je náročný, ale i tak prospešný. Zároveň je to aj príjemný relax. Po cvičení sa cítim uvoľnene, mám viditeľne jemnejšiu pokožku na tele a aj na tvári. Celulitída zmizla!“

Katarína, 38 rokov, Komárno

„Je to zaručená metóda na schudnutie, zlepšuje kondíciu, spevňuje svalstvo a pokožku, zjemňuje aj takzvanú pomarančovú pokožku. Musíte sa ale venovať cvičeniu pravidelne a samozrejme, nesmiete zabudnúť ani na správnu životosprávu. Vynechať cukor a obmedziť príjem uhlíhydrátov. Ja osobne som za 2 týždne, teda 6 cvičení schudla 7 kg. No dole nejdú len kilogramy, ale hlavne centimetre!“

SZERETNE KARCSÚ ÉS FESZES TESTET?
PRÓBÁLJA KI A SUN 400^{XL} KÉSZÜLÉKET!

Szeretne karcsúbb és mozgékonyabb lenni?

Használja ki ehhez a legújabb technológiát – Perfects Forms SUN 400^{XL} készüléket.

Az infravörös fény és a mozgás kombinációja nagyon rövid idő alatt látványos sikerhez vezet, ami az optimális zsírégetés eredménye.

A SUN 400^{XL} készülék megtalálható tíz ország számos orvosánál, szépségszalonban, gyógyászati központban és fitness centrumban.

A gyógyíthatást alátámasztja több tanulmány, amely a karcsúságra összpontosít.

Miért döntünk a SUN 400^{XL} mellett:

- komplex program az egész testnek
- fiatalabb, feszebb bőr
- pihenés, kikapcsolódás, egészségesebb alvás
- mozgékonyabb ízületek
- fokokza a jó közérzetet
- az infravörös fénykezelés a mozgással összekombinálva ideális alternatíva a korral járó betegségek esetén.

Az egész világ tudományos tanulmányai, melyek az infravörös fény jótékony hatásával foglalkoznak, kimutatják ennek a módszernek a gyógyhatását.

A SUN 400^{XL} jótékony hatású

- krónikus fájdalma
- ér eredetű fejfájások
- krónikus nátha
- szív- és érrendszeri betegségek
- stressz
- krónikus fáradtság
- kedvetlenség
- ízületi bántalmak, artrózis
- gyakori megfázás
- fájdalommal járó betegségek
- UV-ártalmak
- orrmelléküreg gyulladások
- légúti megbetegedések
- stressz okozta tünetek
- túlsúly / zsírszövetek bontása / petyhüdt bőr
- visszerek
- cellulitisz esetén

A SUN 400^{XL} készüléket kipróbálhatja Komáromban, Dunaszerdahelyen, Nagyszombatban, Pozsonyban és Trencsénben.

NOVINKA!

ŠTÍHLAŠŤ
S TURBO
RÝCHLOŠŤOU

KARCSÚSÁG
TURBO
SEBESSÉGGEL

ÚJDONSÁG!



— LATERNA MAGICA — REFORMER PILATES STUDIO ŠAMORÍN

TEL.: 0915 743 505

WWW.GEOWAYINFRA.EU

geoway®
LIFEBALANCE

Predaj a prenájom lešenia a kontajnerov
Tel. 0905 251 450, 0907 316 691
www.ekobau.sk, email: office@ekobau.sk

EKO-BAU

-25% na výrobky zn. **ALNATURA**
za 50 bodov!
Od 01. 10. do 31. 10. 2014.
Kupón na zľavu platí do 21. 11. 2014.

active beauty
svet plný výhod

Oslavujte s nami!
5 ROKOV
dm active beauty
svet plný výhod

pri nákupe
nad **5** €

Extra bonus
50 bodov
pri nákupe nad 5 €!

Od 01. 10. do 31. 10. 2014.

Body sa vám pripočítajú do 2 - 3 dní.
Podmienkou je predloženie zákaznickej karty.

www.dm-drogeriemarkt.sk
www.facebook.com/dm.Slovensko

dm
TU SOM ČLOVEKOM
TU NAKUPUJEM

**KLUBOVŇA
FC ŠTK 1914 ŠAMORÍN**
ORGANIZUJEME:
**FIREMNÉ AKCIE, RODINNÉ OSLAVY,
SEMINÁRE,
ŠKOLENIA A ŠPORTOVÉ DNI.**
0903 220 624

**TAXI PLUS
Šamorín**

Naša taxislužba sa snaží v čo najrýchlejšom čase dostať sa ku klientovi, prepraviť ho rýchlo a bezpečne. Zabezpečujeme prepravu osôb na telefonickú objednávku.

POSKYTUJEME AJ SLUŽBU DRINK TAXI.

Máme k dispozícii 2 klimatizované vozidlá
- Škoda Superb a VW Passat (combi)
ponúkame prepravné služby v rámci celej EÚ.

0944 16 00 16

SHR – KUBULÁK

ponúka na predaj nami dopestované
produkty na zimné uskladnenie

- zemiaky ružové, žlté a šalátové
- cibuľa žltá, červená a biela
- kapusta biela a červená
- rezaná kapusta (na objednávku)
- kel
- kaleráb gigant
- čakanka
- zeler
- cvikla
- karfiol
- brokolica
- tekvice „Haloween“
- koreňová zelenina (mrkva, petržlen, paštrnák)

*Predaj každú sobotu
od 7,30-12,00 hod.
v mesiaci október – november:
4., 11., 18., 25. októbra 2014
1., 8., 15., 22., 29. novembra 2014.*

Kde? Obec Hviezdoslavov, Česká ulica, č. 932

V prípade otázok a objednávok nás neváhajte kontaktovať:

0911 547 165

Tešíme sa na Vašu návštevu.